

Benner's *Iliad* - Notes for 22.168-237

Assignment for 4/10/18

[176] [δαμάσσομεν](#), for meaning cf. [16.438](#).

179-181 = [16.441](#)-443.

[183] [Τριτογένεια](#): this epithet, best rendered 'Tritogeneia,' was not quite understood by the Greeks themselves. See note on B 103.

[θυμῶ πρόφρονι](#), 'in earnest.'

[188] The poet who describes this race can hardly have thought of the heroes as armed with the big, heavy shields.

[189] [ὄρεσφι](#) = "ἐν ὄρεσι" or "διὰ ὀρέων".

[190] Homer uses "διὰ" with accusative where Attic Greek uses the genitive. Cf. note on B 57.

[192] [ἀλλά](#), 'yet' the dog.

194-196. 'And as often as he made for the Dardanian gate, to dash before it [i. e. 'to take refuge'] under the well-built towers, in the hope that' etc. "[ὄρμάω](#)" with the genitive is illustrated also in [4.335](#), "[Τρώων ὀρμήσειε](#)", 'make for the Trojans.'—It is possible, however, to understand [ἀίξασθαι](#) as complementary infinitive, so that the construction becomes, 'and as often as he started to rush before the Dardanian gates'; then "[πυλάων](#)" would limit "[ἀντίον](#)".—For [Δαρδανιάων](#) see note on B 809.

[196] [οἱ](#), 'from him.'

[197] 'Just so often Achilles headed him off [["παράφθας"](#)] before [["προπάροιθεν"](#)] he escaped, and drove him back [["ἀποστρέψασκε"](#)] to the plain.'

[198] [ποτὶ πτόλιος](#), 'on the side of the city,' i. e. on the inside.

[199] Cf.

["Ac velut in somnis, oculos ubi languida pressit
nocte quies, nequiquam avidos extendere cursus
velle videmur, et in mediis conatibus aegri
auccidimus, non lingua valet, non corpore notae
sufficiunt vires, nec vox aut verba sequuntur:](#)

sic Turno, quacumque viam virtute petivit,
cucessum dea dira negat."

Verg. Aen. XII, 908-914:

"And as, when heavy sleep has clos'd the sight,
The sickly fancy labours in the night:
We seem to run; and destitute of force,
Our sinking limbs forsake us in the course:
In vain we heave for breath; in vain we cry:
The nerves unbrac'd their usual strength deny,
And on the tongue the faltering accents die:
So Turnus far'd, whatever means he try'd,
All force of arms, and points of art employ'd,
The fury flew athwart, and made th' endeavour void.
"—Dryden.

δύναται, supply "τις".

[200] ὁ ... τόν ... ὁ, 'the one' ... 'the other' ... 'the other.'

[201] ὁ, Achilles; τόν, Hector; οὐδ' ὁς, 'nor the latter' (Hector).

[202] 'How would Hector have escaped death'—not ultimately, of course, but—'even up to this time unless' etc.?

[205] ἀνένευε, 'nodded "no."'

[212] ἔλκε δὲ μέσσα λαβών, 'and taking them [τάλαντα], the balances] by the middle, he raised them up.' The heavier fate was the doomed one.

[213] ᾠχετο, subject, "αἴσιμον ἦμαρ", i. e. "κήρ".

[216] 217. νῶι ἔολπα ... οἴσεσθαι κτλ., 'I think that we two shall carry off great glory' etc.

[219] πεφυγμένον γενέσθαι, cf. Z 488.

220 μάλα πολλά πάθοι, 'should give himself ever so much trouble.'

[229] ἦθεϊ (ε), cf. Z 518.

[231] στέωμεν, second aorist subjunctive of “ἴστημι”. A preferable spelling would be the regular “στήομεν” § 149), with “η” pronounced short, as in “δήιος” often; some MSS. in fact read “στέομεν”. The form in the text must be pronounced with synizesis.

[234] γνωτῶν, ‘brothers,’ as in 3.174.

[235] νοέω φρεσί = “ἐν νῶ ἔχω”.

[236] ὄς, irregularly lengthened.